毕业论文（设计）课程教学大纲

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Graduation Design(Thesis) | **课程代码** | SPAN2024 |
| **课程性质** | 专业必修课程 | **授课对象** | 西班牙语专业 |
| **学 分** | 8 | **学 时** | 36 |
| **主讲教师** | 归溢、孙玉良 | **修订日期** | 2025年2月20日 |
| **指定教材** | 自编 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程旨在引导西班牙语专业学生完成高质量的本科毕业论文，将专业知识、研究技能与语言运用能力有机结合，提升学生的学术素养、创新思维与独立解决问题的能力，培养学生严谨的学术态度，为未来从事西班牙语教学、翻译、研究及相关领域工作奠定坚实基础。学生通过课程学习，能够系统梳理西班牙语专业知识，运用科学的研究方法剖析西班牙语及西语国家相关问题，并以学术论文的形式清晰、准确地表达研究成果，顺利完成本科学习，适应社会对西班牙语专业人才的需求。​

（二）**课程目标：**

1. 提升学生的西班牙语综合运用能力，包括书面表达和口头汇报能力。学生能够用准确、流畅、规范的西班牙语撰写论文，并在论文答辩过程中清晰、有条理地阐述研究内容，回应答辩委员会的提问。​
2. 培养学生运用多种研究方法开展学术研究的能力，能够根据研究问题设计研究方案，收集、整理和分析数据，从不同角度对研究对象进行深入剖析，得出合理的研究结论。​锻炼学生的批判性思维和创新能力，鼓励学生对已有研究成果进行反思和质疑，提出独到的见解，在研究过程中探寻新的研究方向和方法。​
3. 引导学生树立严谨的学术道德观念，培养诚实守信的学术品格。​培养学生的团队协作精神和沟通能力，共同解决研究过程中遇到的问题。​增强学生的自主学习能力和问题解决能力。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标（含子目标）** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 贯穿整个课程教学 | 毕业要求2：掌握西班牙语语言知识、西班牙和拉丁美洲文学知识、西班牙语国家与地区区域知识，熟悉中国语言文化知识。  毕业要求3：熟练掌握西班牙语的听、说、读、写、译技能，具备较强的西班牙语综合运用能力和表达能力。  毕业要求5：具备西班牙语运用能力、文学赏析能力、跨文化能力。 |
| 课程目标2 | 贯穿整个课程教学 | 毕业要求4：了解相关专业知识以及人文社会科学与自然科学基础知识，形成跨学科知识结构。  毕业要求7：具有一定的研究能力、创新能力、实践能力。  毕业要求8：具备良好的思辨能力。 |
| 课程目标3 | 贯穿整个课程教学 | 毕业要求1：诚实正直，具有正确的世界观、人生观和价值观，良好的道德品质和体格，家国、天下情怀与全球视野，社会责任感，人文与科学素养，专业精神，合作精神，创新精神以及学科基本素养。  毕业要求6：具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。 |

**三、教学内容**

**第1课 Introducción**

课时：第1周，共2课时

教学内容：

帮助学生对于毕业论文写作建立基本认识，与其他文体类型进行区别

要求学生建立撰写学术论文的科学态度，坚持原创性。

思考题：

1 学术论文与普通的写作有什么区别？

**第2章** **Selección de tema, determinación de terreno de investigación**

课时：第2-3周，共4课时

教学内容:

掌握西班牙语毕业论文的基本结构要求

尝试找寻毕业论文写作的基本学术方向

思考题：

1 西班牙语语言文学领域的毕业论文写作包括哪几个方向？

2 对于自己所思考的主题如何进行有效地缩减，使得其成为可以驾驭的主题？

**第3章 Busqueda de materiales**

课时：第4-5周，共4课时

教学内容:

学习如何搜寻文献资料以及订立论文写作的计划

掌握文献检索基本方法，尝试多途径获取研究相关资料

掌握对已搜集资料的处理方法并加以应用实践

思考题：

1 所有知网检索出的文献均可以用于论文吗？如果不能，标准是什么？

**第4章 Esquema de tesis y cómo argumentar**

课时：第6-8周，共6课时

教学内容:

学习如何在毕业论文中进行学术性的论证

学习如何架构论文的框架结构

学习如何有逻辑地提出问题，论证并解决问题

思考题：

1 中西论文在目录撰写方面有什么不同要求？

**第5章** **Requisitos de formato**

课时：第9-11周，共6课时

教学内容:

掌握西班牙语毕业论文的基本格式要求

学习西班牙语毕业论文的引用要求，体例和特殊情况

思考题：

1 格式规范的目的是什么？

**第6章** Cómo estructurar el Trabajo de Fin de Grado

课时：第12-14周，共6课时

教学内容:

如何确定titulo, 如何写 resumen, palabras clave e índice，及la introducción

思考题：

1 请根据所学要求，写出学期论文的introducción。

**第7章 Diferentes metodologías**

课时：第15-16周，共4课时

教学内容:

掌握西班牙语论文中可使用的各种分析方法，加以实践

思考题：

在选用分析方法时，最重要的依据是什么？

**第8章 Expresiones**

课时：第17周，共2课时

教学内容:

1 请以教材中的语段为例，尝试使用学术语言进行修改。

2 学习论文的修改和加工流程与方法

思考题：

1 请互相修改所写的导论部分。

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | **Introducción** | 2 |
| 第二章 | **Selección de tema, determinación de terreno de investigación** | 4 |
| 第三章 | **Busqueda de materiales** | 4 |
| 第四章 | **Esquema de tesis y cómo argumentar** | 6 |
| 第五章 | **Requisitos de formato** | 6 |
| 第六章 | Cómo estructurar el Trabajo de Fin de Grado | 6 |
| 第七章 | **Diferentes metodologías** | 4 |
| 第八章 | **Expresiones** | 2 |
| 期末 | 复习与答疑 | 2 |

**五、教学进度**

**表3 教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | 第一章 | **Introducción** | 2 | 课程反思 |  |
| 2-3 |  | 第二章 | **Selección de tema, determinación de terreno de investigación** | 4 | 案例分析  课程反思 |  |
| 4-5 |  | 第三章 | **Busqueda de materiales** | 4 | 案例分析  课程反思 |  |
| 6-8 |  | 第四章 | **Esquema de tesis y cómo argumentar** | 6 | 案例分析  课程反思 |  |
| 9-11 |  | 第五章 | **Requisitos de formato** | 6 | 案例分析  课程反思 |  |
| 12-14 |  | 第六章 | Cómo estructurar el Trabajo de Fin de Grado | 6 | 课程反思 |  |
| 15-16 |  | 第七章 | **Diferentes metodologías** | 4 | 案例分析  课程反思 |  |
| 17 |  | 第八章 | **Expresiones** | 2 | 案例分析  课程反思 |  |
| 18 |  | 期末 | 复习与答疑 | 2 | 案例分析  课程反思 |  |

**六、教材及参考书目**

1. 曹羽菲，《西班牙语专业毕业论文写作指导》，外教社，2021年.

2. 李炎清，《毕业论文写作与范例》，厦门大学出版社，2006年.

3. Juana González García, *Cómo escribir un trabajo de fin de grado*, Síntesis, 2014.

4. Magdalena Porro, *Cómo Redactar Monografías*, Longseller, 2003.

**七、教学方法**

1. 讲授法：教师采用举例、对比等多种方式讲解主要概念及课程其他内容。

2. 讨论法：教师组织学生二人一组、四人一组或者全班讨论。

3. 案例分析：教师和学生精选典型案例，运用相关概念进行分析

4. 反思教学法：学生课后撰写学习反思，教师第二周课前简单点评。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4 课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 文献能力 | 平时成绩、期中考察、  期末考察 |
| 课程目标2 | 科研能力 | 平时成绩、期中考察、  期末考察 |
| 课程目标3 | 写作能力 | 平时成绩、期中考察、  期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示、课后反思）30%；（2）期中考察（期中学习报告）20%；（3）期末考察（期末学习报告、课程反思）50% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **课程目标达成度计算方式** |
| 课程目标1 | 30% | 20% | 50% | （1）课程目标1达成度={0.3ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.5ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  **（3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度** |
| 课程目标2 | 30% | 20% | 50% |
| 课程目标3 | 30% | 20% | 50% |

**3. 课程目标达成度定性分析**

（1）课程目标1达成情况概述及典型学习案例

（2）课程目标2达成情况概述及典型学习案例

（3）课程目标3达成情况概述及典型学习案例

**（三）评分标准** （小四号黑体）

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能非常好地运用工具检索文献，查阅资料  能非常好地对所检索资料进行分类整理和筛选  能很有效率地阅读文献并做好记录和摘要 | 能很好地运用工具检索文献，查阅资料  能很好地对所检索资料进行分类整理和筛选  能有效率地阅读文献并做好记录和摘要 | 能较好地运用工具检索文献，查阅资料  能较好地对所检索资料进行分类整理和筛选  能顺利阅读文献并做好记录和摘要 | 能运用工具检索文献，查阅资料  能对所检索资料进行分类整理和筛选  能阅读文献并做好记录和摘要 | 不能运用工具检索文献，查阅资料  不能对所检索资料进行分类整理和筛选  不能阅读文献并做好记录和摘要 |
| **课程**  **目标2** | 能非常好地掌握德语语言文学各分支研究方向的理论和方法论  能非常好地选题，并使用科学理论的指导进行研究 | 能很好地掌握西班牙语语言文学各分支研究方向的理论和方法论  能很好地选题，并使用科学理论的指导进行研究 | 能较好地掌握西班牙语语言文学各分支研究方向的理论和方法论  能较好地选题，并使用科学理论的指导进行研究 | 能掌握西班牙语语言文学各分支研究方向的理论和方法论  能完成选题，并使用科学理论的指导进行研究 | 不能掌握西班牙语语言文学各分支研究方向的理论和方法论  不能完成选题，并使用科学理论的指导进行研究 |
| **课程**  **目标3** | 能非常好地使用科学的学术性语言  能非常好地按照学术规范撰写论文 | 能很好地使用科学的学术性语言  能很好地按照学术规范撰写论文 | 能较好地使用科学的学术性语言  能较好地按照学术规范撰写论文 | 能使用科学的学术性语言  能按照学术规范撰写论文 | 不能使用科学的学术性语言  不能按照学术规范撰写论文 |